

(en) Electric current! Danger to life!
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) Tension électrique dangereuse !
L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!
L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) 触电危险!
設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!
Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!
Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) Perigo de vida devido a corrente elétrica!
A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!
Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!
Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögiht!
Paigaldus-, kasutus- ja hooldustöid peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!
Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!
Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!
Įrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!
Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebje.

(sk) Nebezpečnost ohrozenia života elektrickým prúdom!
Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!
Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!
Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!
Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!
Bu ürünü çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimli almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

(sr) Električna struja! Opasnost po život!
Instalaciju, puštanje u rad i održavanje sme da obavlja isključivo kvalifikovano osoblje.

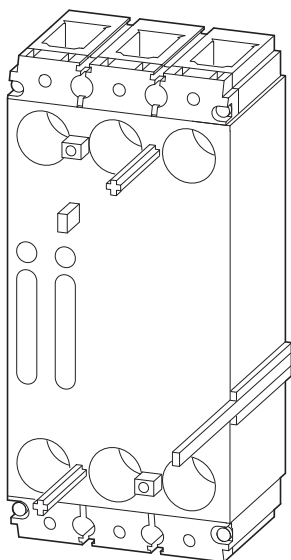
(no) Elektrisk strøm! Livsfare!
Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!
Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

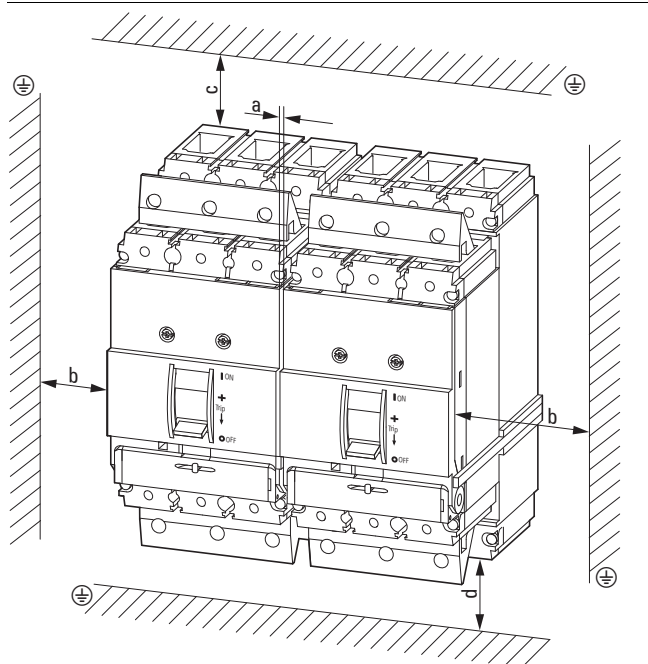
(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت الشبكت والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين

NZM1-XSV(S)(E)

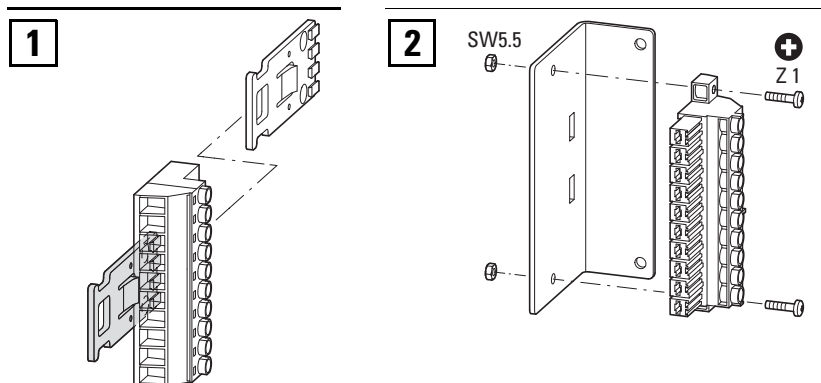
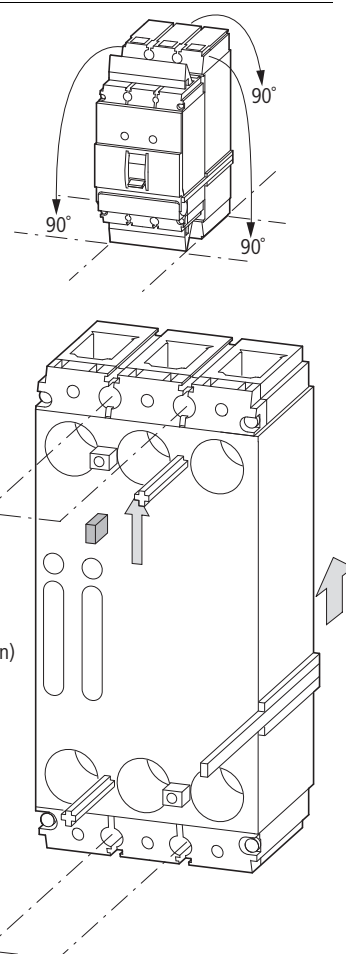
NZM2-XSVHI



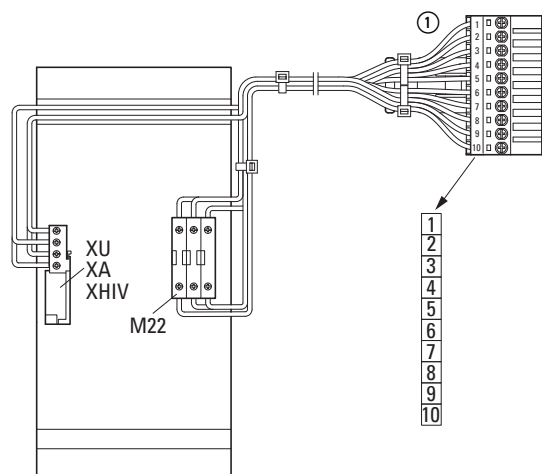
en Minimum clearance	nl Minimale afstanden	et Minimaalsed vahekaugused	bg Минимални разстояния
de Mindestabstände	da Mindsteafstande	hu Legkisebb távolságok	ro Distanțe minime
fr Distances minimales	el Ελάχιστες αποστάσεις	lv Minimālie attālumi	hr Minimalni razmaci
es Distancias mínimas	pt Distâncias mínimas	lt Mažiausieji atstumai	tr Minimum mesafeler
it Distanze minime	sv Min. avstånd	pl Minimalne odstępy	sr Минимално одобрење
zh 最小间距	fi Minimietäisyydet	sl Minimalne razdalje	no Minimumsavstander
ru Минимальные расстояния	cs Minimální odstupy	sk Minimálne odstupy	uk Мінімальні відстані
			ar لوص/اتجاه النفخ



	a	b	c	d
NZM1-...	10	10	60	0



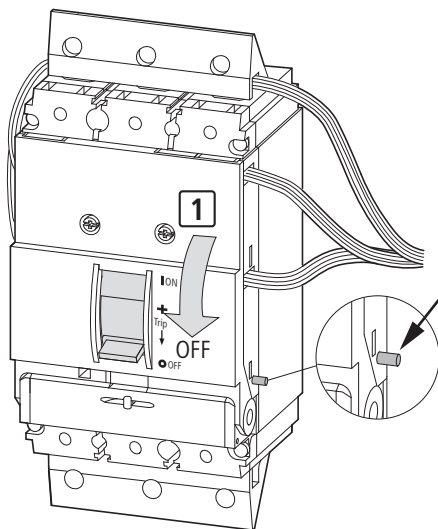
NZM2-XSVHI



①	a = 12 mm (0.47")
a	a
0.5 – 2.5 mm ²	0.75 – 2.5 mm ²
2 x AWG18 – AWG14	

(en) Assembly	(zh) 安装	(pt) Montagem	(hu) Felszerelés	(sk) Montáž	(sr) Монтажа
(de) Montage	(ru) Монтаж	(sv) Montering	(lv) Montāža	(bg) Монтаж	(no) Montering
(fr) Montage	(nl) Montage	(fi) Asennus	(lt) Montavimas	(ro) Montarea	(uk) Монтаж
(es) Montaje	(da) Montering	(cs) Montáž	(pl) Montaż	(hr) Montaža	(ar) التركيب
(it) Montaggio	(el) Τοποθέτηση	(et) Paigaldamine	(sl) Montaža	(tr) Montaj	

1



CAUTION

The release pin must be fitted!
Do not fit the switch without pin in the socket base!

VORSICHT

Auslöse-Stift muss unbedingt montiert sein!
Schalter nicht ohne Stift in Stecksocket montieren!

AVERTISSEMENT

Le poussoir de déclenchement doit être monté!
Ne pas monter le disjoncteur dans le berceau sans le poussoir!

ATENCIÓN

¡La patilla de disparo debe estar montada!
¡No monte el interruptor sin patilla en el zócalo!

ATTENZIONE

Il perno di sgancio deve essere necessariamente montato!
Non montare l'interruttore nello zoccolo da innesto senza il perno!

小心

必须装有释放销钉！
如果销钉未插在插座中，不得安装开关！

ОСТОРОЖНО

Размыкающий штырёк должен быть обязательно установлен!
Не устанавливать выключатель в разъем без размыкающего штырька!

VOORZICHTIG

De ontgrendelingspin moet worden gemonteerd!
Monteer de schakelaar niet zonder pin in het stopcontact!

FORSIGTIG

Frigørelsesbenet skal monteres!
Undlad at montere kontakten uden benet i stikkontakten!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο πείρος ασφαλείας πρέπει να είναι τοποθετημένος!
Μην τοποθετείτε τον διακόπτη χωρίς τον πείρο στη βάση της πρίζας!

CUIDADO

É necessário instalar o pino de libertação!
Não instale o interruptor sem o pino na base do encaixe!

FÖRSIKTIG

Du måste montera frigöringsstiftet!
Montera inte omkopplaren utan att sätta i stiftet i sockelbasen!

HUOMIO

Vapautustappi on asennettava!
Älä asenna kytkintä ilman, että tappi on asennettu pohjaan!

POZOR

Je nutné namontovat uvolňovací kolík!
Nemontujte vypínač bez kolíku do zásuvkové skříně!

ETTEVAATUST

Paigaldada tuleb vabastustihvt!
Ärge paigaldage lülilit ilma tihvtita pistikupesas!

VIGYÁZAT

A kioldócsapot be kell helyezni!
Ne helyezze be a kapcsolót, amíg a csap nincs a foglalatban!

IEVĒROT PIESARDŽĪBU

Jābūt uzstādītai atbrīvošanas tapai!
Neuzstādiet slēdzi bez tapas ligzdas pamatnē!

ATSARGIAI

Reikia įstatyti atpalaidavimo kaištį!
Į lizdą neįstatinėkite jungiklio be kaiščio!

OSTROŻNIE

Należy zamocować zawleczkę zwalniającą!
Nie należy mocować przełącznika bez zawleczki w podstawie gniazda.

PREVIDNO

Obvezno je treba namestiti vzvod za sprostitve!
Ne namestite stikala v osnovno enoto brez vzvoda!

VÝSTRAHA

Uvolňovací kolík musí být nasazený!
Nezapávejte prepínač bez kolíka do základne zásuvky!

ВНИМАНИЕ

Закрывающий щифт трябва да бъде поставен!
Не поставяйте ключа без щифт в гнездото!

PRECAUTJE

Pinul de eliberare trebuie să fie montat!
Nu montați întrerupătorul fără pin în baza soclului!

OPREZ

Mora se postaviti pin za oslobađanje!
Nemojte postavljati sklopku bez pina u postolju utičnice!

DİKKAT

Serbest bırakma pimi takılmalıdır!
Yuva tabanında pim olmadan şalteri takmayın!

OPREZ

Mora biti postavljen pin za oslobađanje!
Nemojte postavljati sklopku bez pina u spojnomo postolju!

FORSIKTIG

Låsepinnen må være montert!
Ikke monter bryteren uten å sette pinnen i kontaktsokkelen!

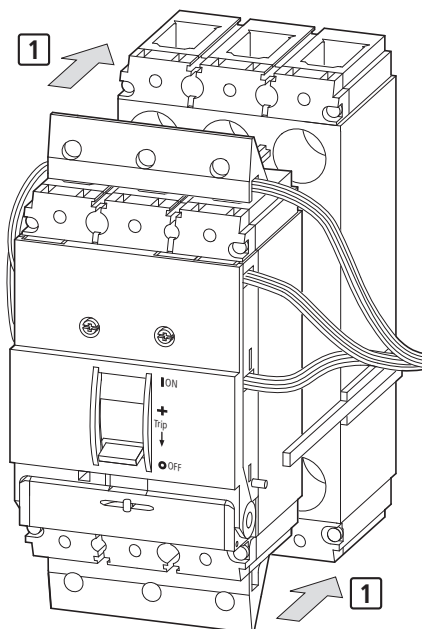
УВАГА!

Необхідно встановити розчеплювальний штифт!
Забороняється встановлювати вимикач без штифта в гнізді!

الحذر

يجب تثبيت مسمار الفك
لا تقم بتثبيت المفتاح دون
استخدام مسمار في قاعدة المقبس

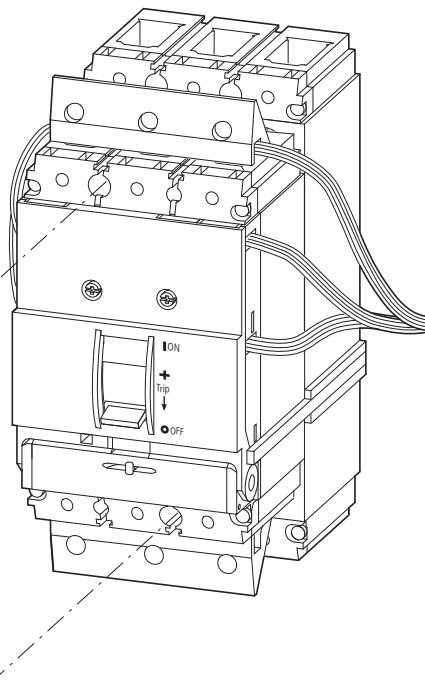
2



09/24 IL01219038Z

3

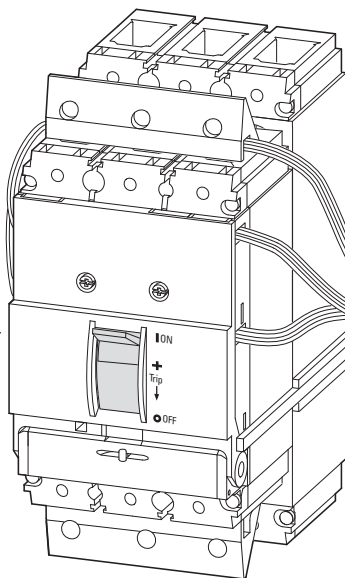
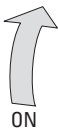
2 x M4
1.5 Nm
(13.28 lb-in)



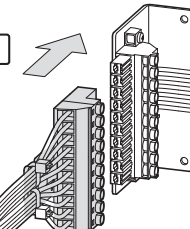
4

2

ON



1

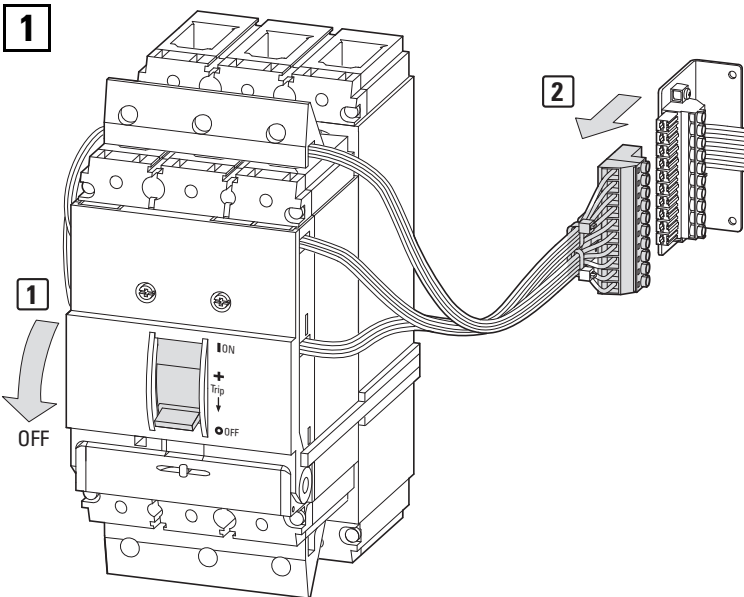


en Dismounting	zh 拆卸	pt Desmontagem	hu Leszerelés	sk Demontáž	tr Sökme
de Demontage	ru Демонтаж	sv Demontering	lv Demontāža	bg Демонтаж	sr Демонтирање
fr Démontage	nl Demontage	fi Irrottaminen	lt Išmontavimas	ro Demontarea	no Demontering
es Desmontaje	da Afmontering	cs Demontáž	pl Demontaż	hr Demontaža	uk Демонтаж
it Smontaggio	el Αφαίρεση	et Eemaldamine	sl Demontaža		ar الفك

1

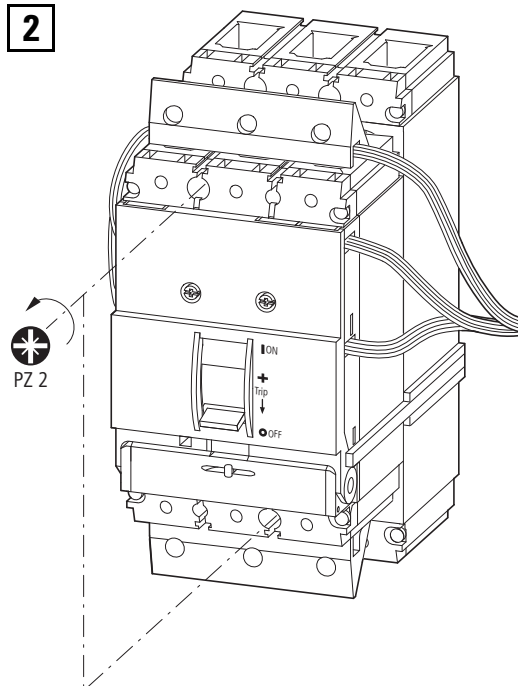
1

OFF



2

PZ 2



Einklappseite: 17 mm Beschnitt

